Mosazné zahradní armatury a rychlospojky

Mosazná přípojka na kohoutek 1/2" vnitřní závit – Tvardy BRASS-LINE

Model: GE1222_T07321 • Značka: GEKO • Uživatelská a dílenská technická dokumentace



DŮLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÍ UPOZORNĚNÍ

Před prvním uvedením zařízení do provozu si důkladně a s porozuměním prostudujte tento originální návod k obsluze. Dodržujte veškeré bezpečnostní pokyny, výstrahy a doporučené pracovní postupy. Návod pečlivě uschovejte pro budoucí použití po celou dobu životnosti zařízení.

ZÁKLADNÍ POPIS A URČENÍ ZAŘÍZENÍ

Kompaktní celomosazná přípojka na vodovodní kohoutek Tvardy BRASS-LINE s vnitřním závitem G1/2" (20,9 mm), vroubkovaným prstencem a ploškami pro klíč pro menší nástěnné a dílenské ventily.

KLÍČOVÉ TECHNICKÉ PARAMETRY (VÝBĚR)

Modelové označení	Tvardy / GEKO T07321 – řada BRASS-LINE (GE1222_T07321)
Připojovací závit na kohoutek	Vnitřní trubkový závit G 1/2" BSP (pro vnější závit kohoutku cca 20,9 mm)
Výstupní rozhraní	Standardní mosazný rychlospojkový čep Ø 16 mm s O-kroužkem
Redukční vložka	Ne (kompaktní jednodílné mosazné provedení G 1/2" bez mezikusů)

1. PODROBNÁ TECHNICKÁ SPECIFIKACE ZAŘÍZENÍ

Následující tabulka uvádí kompletní ověřené parametry, provozní limity a konstrukční vlastnosti:

Technický parametr / Vlastnost	Jmenovitá hodnota / Specifikace
Modelové označení	Tvardy / GEKO T07321 – řada BRASS-LINE (GE1222_T07321)
Připojovací závit na kohoutek	Vnitřní trubkový závit G 1/2" BSP (pro vnější závit kohoutku cca 20,9 mm)
Výstupní rozhraní	Standardní mosazný rychlospojkový čep Ø 16 mm s O-kroužkem
Redukční vložka	Ne (kompaktní jednodílné mosazné provedení G 1/2" bez mezikusů)
Materiál těla	Třískově obráběná mosaz CW617N (CuZn40Pb2)
Těsnicí prvky	Vnitřní ploché pryžové těsnění 1/2" + obvodový O-kroužek NBR/EPDM na čepu
Maximální pracovní tlak	až 10–16 bar
Rozsah provozní teploty	+1 °C až +60 °C
Úchopové prvky	Rádlovaný (vroubkovaný) prstenec + vícehranné plošky pro klíč
Balení	1 ks na závěsné kartě Tvardy BRASS-LINE
Kompatibilita	Všechny zahradní rychlospojky (mosazné i plastové) pro hadice 1/2", 5/8" a 3/4"
Hlavní využití	Starší zahradní kohoutky 1/2", dílenské a sklepní výtokové ventily, kulové kohouty 1/2"

2. POPIS HLAVNÍCH KONSTRUKČNÍCH ČÁSTÍ A OVLÁDACÍCH PRVKŮ

Přehled nejdůležitějších komponentů, funkčních prvků a montážních dílů:

- **1. Kompaktní mosazné tělo G 1/2"** – Jednodílný soustružený odlitek minimalizující stavební výšku pod malým kohoutkem.
- **2. Vnitřní závit G 1/2" BSP** – Přesný kovový závit pro 1/2" výtokové a pračkové ventily.
- **3. Rádlovaný úchopový kroužek** – Jisté ruční dotažení i ve stísněném prostoru u stěny.
- **4. Plošky pro maticový klíč** – Umožňují šetrné povolení zatuhlého spoje bez poškození rádlování.
- **5. Ploché pryžové těsnění 1/2"** – Zajišťuje okamžité utěsnění proti čelu výtokového ventilu.
- **6. Mosazný rychlospojkový čep** – Standardizovaný čep Ø 16 mm s vysokou odolností vůči otěru.
- **7. Obvodový O-kroužek NBR/EPDM** – Těsnicí kroužek v drážce čepu pro vodotěsný spoj.
- **8. Zajišťovací nákružek** – Spolehlivé uzamčení kuliček či kleštin hadicové rychlospojky.
- **9. Kuželový náběh čepu** – Plynulé nacvaknutí hadice jednou rukou.
- **10. Závěsná karta Tvardy BRASS-LINE** – Originální balení s označením rozměru 1/2".

3. PŘEDEPSANÉ OSOBNÍ OCHRANNÉ PRACOVNÍ PROSTŘEDKY (OOPP)

Obsluha je povinna při veškerých činnostech se zařízením používat certifikované ochranné pomůcky dle platných norem:

Pracovní rukavice (EN 388) – Ochrana prstů při montáži u hrubé fasády či zoxidovaného ventilu.

Ochrana proti opaření – Při napouštění vlažné/teplé vody v dílně či kotelně pozor na ohřev mosazi (max. +60 °C).

Ochranné brýle (EN 166) – Při tlakových zkouškách rozvodů. **Pevná obuv – Bezpečnost na mokré podlaze kotelny či zahrady.**

Ochrana před mrazem – Před mrazem venkovní ventil uzavřete, vypusťte a přípojku sejměte.

Výstraha pro obsluhu: Nepoužívání předepsaných ochranných prostředků zvyšuje riziko zranění, mechanického poškození zraku, sluchu či úrazu rotujícími nástroji a tlakem.

4. BEZPEČNOSTNÍ POKYNY A PROVOZNÍ VAROVÁNÍ

VŠEOBECNÉ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY: Před započetím práce zajistěte, aby se v pracovním prostoru nezdržovaly nepovolané osoby, děti ani zvířata. Udržujte pracoviště v čistotě, suchu a s dostatečným osvětlením. Nepracujte pod vlivem alkoholu, léků či při nadměrné únavě.

- ⚠️ Před zahájením práce zkontrolujte celkový technický stav zařízení a neporušenost krytů.
- ⚠️ Používejte výhradně schválené osobní ochranné pracovní prostředky podle EN norem.
- ⚠️ Nepracujte ve vlhkém prostředí nebo v blízkosti hořlavých plynů a kapalin.
- ⚠️ Udržujte bezpečný odstup přihlížejících osob a dětí od pracovního prostoru.

5. PŘEDPROVOZNÍ KONTROLNÍ SEZNAM (CHECKLIST)

Před každým spuštěním či nasazením zařízení zkontrolujte:
1. Změřte vnější závit vašeho kohoutku: model T07321 pasuje na závit G 1/2" (cca 20,9 mm)! (Pozor: běžný perlátor kuchyňské baterie má jemný metrický závit M22/M24, nikoli G 1/2"!).
2. Zkontrolujte, že uvnitř závitu sedí ploché gumové těsnění 1/2".
3. Ověřte čistotu a pružnost černého O-kroužku na čepu.
4. Očistěte čelo 1/2" ventilu od vodního kamene a koroze.
5. Zkontrolujte průchodnost otvoru od případných nečistot.

6. NÁVOD K MONTÁŽI, UVEDENÍ DO CHODU A OBSLUZE (1. ČÁST)

Postupujte podle níže uvedených technologických kroků a dbejte na správné seřízení zařízení:

1. Našroubujte mosaznou přípojku G 1/2" kolmo na vnější závit kohoutku a dotáhněte rukou za vroubkovaný prstenec.
2. V případě nerovného čela starého kohoutku lehce dotáhněte klíčem o 1/8 otáčky (nepřetáhněte!).
3. Nacvakněte hadicovou rychlospojku na mosazný čep až do zaskočení pojistné objímky.

6. NÁVOD K OBSLUZE, PRACOVNÍ POSTUPY A VYPNUTÍ (2. ČÁST)

4. Otevřete ventil a zkontrolujte těsnost spoje pod plným provozním tlakem.
5. Před zimou přípojku z venkovního kohoutku odšroubujte.

7. PLÁN PRAVIDELNÉ DÍLENSKÉ ÚDRŽBY, OŠETŘOVÁNÍ A SKLADOVÁNÍ

Pravidelná údržba prodlužuje životnost zařízení a zajišťuje maximální provozní spolehlivost:

Interval údržby	Předepsaný servisní úkon / Ošetření
Pravidelně	Pravidelně potírejte O-kroužek na čepu silikonovým mazivem pro snadné nacvakávání rychlospojky.
Pravidelně	Vodní kámen z mosazného povrchu a závitu odstraníte roztokem kyseliny citronové.
Pravidelně	Skladujte mimo mráz; opotřebené těsnění 1/2" snadno nahradíte běžným instalatérským kroužkem.

8. DIAGNOSTIKA MOŽNÝCH PORUCH A JEJICH ODSTRANĚNÍ (TROUBLESHOOTING)

V případě abnormálního chování vyhledejte příčinu v diagnostické matici níže:

Symptom poruchy	Pravděpodobná příčina	Doporučené nápravné opatření
Přípojka je na zahradním kohoutku příliš malá	Většina novějších zahradních kohoutků má vnější závit G 3/4" (26,4 mm)	Použijte mosaznou přípojku T07322 (3/4") nebo T07324 (3/4" s redukcí 1/2").
Nelze našroubovat na ramínko umyvadlové baterie po sundání perlátoru	Vodovodní baterie mají jemný závit M22×1 nebo M24×1, nikoli trubkový G 1/2"	Mezi baterii a přípojku vložte mosaznou přechodku perlátoru M22/M24 → G 1/2".
Kapání na čepu rychlospojky	Poškozený O-kroužek	Vyměňte O-kroužek v drážce mosazného čepu a namažte silikonem.

9. OCHRANA ŽIVOTNÍHO PROSTŘEDÍ A LIKVIDACE ODPADU

Informace pro uživatele k likvidaci výrobků a obalových materiálů (dle 2012/19/EU a zákona o odpadech):
Tento výrobek a jeho kovové, polymerní či elektronické části po skončení životnosti nepatří do běžného směsného komunálního odpadu. Odevzdejte jej do autorizovaného sběrného dvora nebo recyklačního střediska druhotných surovin. Správnou recyklací a ekologickou likvidací zabráníte znečištění půdy, spodních vod a přispíváte k opětovnému využití cenných surovin v oběhovém hospodářství.

ES PROHLÁŠENÍ O SHODĚ / EC DECLARATION OF CONFORMITY

(vydané v souladu s právními předpisy Evropské unie a ČR)

Dovozce / Zplnomocněný zástupce: **PajAndy Group s.r.o.**, Roháčova 145/14, Žižkov, 130 00 Praha 3, Česká republika
Identifikační údaje (IČO): 21946288
Výrobek a obchodní název: **Mosazná přípojka na kohoutek 1/2" vnitřní závit – Tvardy BRASS-LINE**
Typové označení / Model: **GE1222_T07321** (Značka: GEKO)
Funkce a určení zařízení: Mosazná přípojka na kohoutek 1/2" vnitřní závit – Tvardy BRASS-LINE

splňuje všechna příslušná ustanovení a základní požadavky na bezpečnost a ochranu zdraví následujících směrnic Evropského parlamentu a Rady:

- 2006/42/EC (Směrnice pro strojní zařízení - MD)
- 2014/30/EU (Elektromagnetická kompatibilita - EMC)
- 2014/35/EU (Směrnice pro nízké napětí - LVD)
- 2011/65/EU (Omezení nebezpečných látek - RoHS)

a bylo navrženo a vyrobeno v souladu s následujícími harmonizovanými evropskými normami (ČSN EN ISO):

- ISO 228-1 (Trubkový závit G 1/2")
- EN 12165 (Mosaz CW617N)

Místo vydání: Dolní Lutyně, Česká republika
Datum vystavení: 22. října 2026

Za dovozce / výrobce: **Pavel Bužek**
Oprávněná osoba pro sestavení technické dokumentace

Záruční podmínky a servis: Na zařízení je poskytována standardní záruka 24 měsíců pro spotřebitele (12 měsíců pro podnikatele). Záruka se nevztahuje na přirozené mechanické opotřebení spotřebních dílů (těsnění, hadice, čelisti, baterie, trysky a O-kroužky) a na škody vzniklé neodborným zacházením, přetěžováním či zanedbanou údržbou.